ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ԴԱՏԱՎՈՐՆԵՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱՏՎԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
CONSULTATIVE COUNCIL OF EUROPEAN JUDGES

ԿԱՐԾԻՔ ԹԻՎ 16 (2013)

ՆԵՐԿԱՅԱՑՎԱԾ ԵՎՐՈՊԱՅԻ ԽՈՐՀՐԴԻ
ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵԻ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅԱՆԸ
ԴԱՏԱՎՈՐՆԵՐԻ ԵՎ ՓԱՍՏԱԲԱՆՆԵՐԻ

ՓՈԽՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ

Ընդունվել է ԵԴԽԽ լիագումար 14-րդ նիստի ժամանակ
(Ստրասբուրգ, 2013թ. նոյեմբերի 13-15)

OPINION No. 16 (2013)

OF THE CONSULTATIVE COUNCIL OF EUROPEAN JUDGES (CCJE) TO THE ATTENTION OF THE COMMITTEE OF MINISTERS OF THE COUNCIL OF EUROPE ON THE RELATIONS BETWEEN JUDGES AND LAWYERS

adopted at the 14th plenary meeting of the CCJE
(Strasbourg, 13-15 November 2013)

Partnership for Good Governance
Գործընկերություն հանուն լավ կառավարման

«Աջակցություն Հայաստանում դատական բարեփոխումների իրականացմանը»

Եվրոպական դատավորների խորհրդատվական խորհրդի (ԵԴԽԽ) փաստաթղթերի ոչ պաշտոնական թարգմանության հրատարակությունն իրականացվել է Եվրոպական միության և Եվրոպայի խորհրդի կողմից համատեղ ֆինանսավորվող ծրագրի շրջանակներում: Եվրոպական դատավորների խորհրդատվական խորհրդի (ԵԴԽԽ) փաստաթղթերում արտահայտված տեսանկյունները որևէ պարագայում չեն կարող համարվել Եվրոպական միության պաշտոնական կարծիքի արտահայտում:

‘Support to the implementation of the judicial reform in Armenia’ ’

The publication of the non-official translation of the documents of the Consultative Council of European Judges (CCJE) has been produced as part of a project co-funded by the European Union and the Council of Europe. The views expressed in the documents of CCJE can in no way be taken to reflect the official opinion of the European Union.

Եվրոպական դատավորների խորհրդատվական խորհրդի (ԵԴԽԽ) Կարծիք թիվ 16 (2013)

Բոլոր իրավունքները պաշտպանված են: Առանց Հաղորդակցության տնօրինության (F-67075 Ստրասբուրգ, Սեդեքս կամ publishing@coe.int) նախնական գրավոր թույլտվության սույն հրատարակության ոչ մի հատված չի կարող թարգմանվել, վերարտադրվել կամ փոխանցվել որևէ ձևով կամ միջոցով՝ էլեկտրոնային (լազերային սկավառակ, համացանց) կամ մեխանիկական, այդ թվում՝ լուսապատճենահանմամբ, ձայնագրմամբ, տեղեկատվության պահպանման որոնման ցանկացած համակարգով:

Էջադրումը և դիզայնը՝ «Անդրանիկ» հրատարակչության

Հրատարակվել է Եվրոպայի խորհրդի Երևանյան գրասենյակի կողմից

Երևան, Հայաստանի Հանրապետություն
www.coe.int/yerevan

© Եվրոպայի խորհուրդ, 2013թ., անգլերեն խմբագրություն՝ Opinion No 16 (2013) of the Consultative Council of European Judges (CCJE)
© Եվրոպայի խորհուրդ, 2018թ., հայերեն ոչ պաշտոնական թարգմանություն

Opinion No 16 (2013) of the Consultative Council of European Judges (CCJE)

All rights reserved. No part of this publication may be translated, reproduced or transmitted, in any form or by any means, electronic (CD-Rom, Internet, etc.) or mechanical, including photocopying, recording or any information storage or retrieval system, without prior permission in writing from the Directorate of Communications (F-67075 Strasbourg Cedex or publishing@coe.int).

Layout and design: “Andranik” Publishing House

Published by the Council of Europe Office in Yerevan

Yerevan, Republic of Armenia
www.coe.int/yerevan

© Council of Europe 2013 English edition: Opinion No 16 (2013) of the Consultative Council of European Judges (CCJE)
© Council of Europe 2018 Armenian non-official translation

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

Ստրասբուրգ, 2013 թվականի նոյեմբերի 15 ԵԴԽԽ(2013) Կարծիք թիվ 16

ԵՎՐՈՊԱԿԱՆ ԴԱՏԱՎՈՐՆԵՐԻ ԽՈՐՀՐԴԱՏՎԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
(ԵԴԽԽ)

ԿԱՐԾԻՔ ԹԻՎ 16 (2013)

ՆԵՐԿԱՅԱՑՎԱԾ ԵՎՐՈՊԱՅԻ ԽՈՐՀՐԴԻ
ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵԻ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅԱՆԸ

ԴԱՏԱՎՈՐՆԵՐԻ ԵՎ ՓԱՍՏԱԲԱՆՆԵՐԻ ՓՈԽՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ

Ընդունվել է ԵԴԽԽ-ի 14-րդ լիագումար նիստի ժամանակ
(Ստրասբուրգ, 2013 թվականի նոյեմբերի 13-15)

I. ՆԵՐԱԾՈՒԹՅՈՒՆ

1. Նախարարների կոմիտեի կողմից [illegible] Եվրոպական դատավորների խորհրդատվական խորհրդին (ԵԴԽԽ) [illegible] 2013 թվականին [illegible] դատավորների և փաստաբանների հարաբերությունների [illegible] նպատակ [illegible] արդարադատության արդյունավետ [illegible] մանը.

2. Սույն Կարծիքը [illegible] ԵԴԽԽ-ն [illegible] Կարծիքներ[illegible] պայ[illegible] մ[illegible] պատասխանատ[illegible] «Դատավորների կարգավիճակի մասին» Եվրոպական խարտիայի (1998թ.), Դատավորների Մագնա Կարտայի (2010թ.) և «Դատավորներ. անկախությունը, արդյունավետությունը և պարտականությունները» Նախարարների կոմիտեի CM/Rec(2010)12 առաջարկության մեջ: Կարծիքում հաշվի են առնվել Միավորված ազգերի կազմակերպության «Դատական իշխանության անկախության» հիմնարար սկզբունքները (1985թ.), Միավորված ազգերի կազմակերպության «Փաստաբանների դերի մասին» հիմնարար սկզբունքները (1990թ.), Դատավորների վարքագծի [illegible] սկզբունքները (2002թ.) և Բանգալորյան սկզբունքների [illegible] մեկնաբանությունը (2007թ.): Բացի այդ, Կարծիքը հիմնվում է Եվրոպական փաստաբանների [illegible] Եվրոպական միության փաստաբանների վարքագծի կանոնագրքի (1998թ., փոփոխված՝ 2002 թ. և 2006թ.): Կարծիքը հիմնվում է նաև Եվրոպական փաստաբանների մասնագիտական վարքագծի հիմնական սկզբունքների խարտիայի (2006թ.):

Կարծիքի [illegible] ԵԴԽԽ [illegible] տվածպատասխաններ [illegible] Ցրիկեր (Ցր[illegible]) [illegible] ԵԴԽԽ և Փարիզի փաստաբանների [illegible] 2012 թվականի նոյեմբերի 7-ին համատեղ [illegible] Փարիզի [illegible] ժողովի [illegible] ԵԴԽԽ [illegible] Իտալիայի [illegible] Իտալիայի Փաստաբանների [illegible] ազգային [illegible] 2013 թվականի [illegible] 13-ին Հռոմում [illegible] նիստի [illegible]

Սույն Կարծիքը [illegible] ԵԴԽԽ-ն [illegible] խորհրդակցել Եվրոպական փաստաբանների [illegible]

II. ԱՐԴԱՐԱԴԱՏՈՒԹՅՈՒՆ ԻՐԱԿԱՆԱՑՆԵԼԻՍ ԴԱՏԱՎՈՐՆԵՐԻ ԵՎ ՓԱՍՏԱԲԱՆՆԵՐԻ ԴԵՐԸ

3. Իրավունգքեիրակայուվթրյատհնիմնվապծետությունն
իրեդցտակտհնամակարգպեերուէկառուցեն,պետեր-աւ
խավորվիերնավուգքիրակայուլթյհոիւմննորարխրավունքներ
ուազատությունընկնաետրմխամիրարգանՄ՝րդոիւրավունքներ
եվրոպակկատննվենցի(ատյյփոնւհեոնվ՝ի),նցՄիարդոիւր-ա
վունքնեկրիպաշկդատնտարան(փիյսուհԹատա՝)րաննախա
դեպհինամապատասխնեն՝դատավորնեւթրհ՝փաստաբաններ
առանցքայեիրնակատարոնմնյնպատակիհնսնենըտեա
պարհին

ԵԴԽ-նարդերնդզձեալրդարադատոպրայոունգնոր-ծու
նեութմյեածնեբրգրավվարծբերկոդմեհբախմագործակցեությա
այգործիչնըլիարաբերոուսոթայնացնափդելիցն-յս,պետք
թիվ12 (2009) կարծիքի 10-րդպարբերությունԴխեմոնվեբարւ-հաս
տատ,եցորիրավակպգործընթանցեռղքմրավվլեանզոմրա-ս
նազետնկրդմիցդհանրոպրվակակզբունքնեէերթխկա
կանարժեքնկրպեպոնանցքաէյփնդարադատոպրայոոեն
իրականացնմանափր

4. Դատավորներդիլասատաբաններիվավգործքընթացնե
րուամարբեղրերեռրւ,եբնայկցրկմասնազիտությանեւրններ
անձիէնլմնհրաժեշտնարդակարդյունլանելծգնուընմեիու
մարո՝րենքփմաձաիյրնականացիվրռողվակբնլգործընթաց
ներ:ում

5. Միավորփազգերիկազմակերպությունկըգզմվ«Մարդու
տարաննեթփկախութիւանարաբզբո»ւնքփնեւսրտարթդթի
2-րդպարբերություհնմուննվէ,տփդատակաինւխանություն
պետքէդատարաներկայացքվարծծեռորվոււմներունի՝
պահպանելթնփչառըթյեսկլփեփտմվեդիրաւօրենքին
համապաստխանուրևպնձբողմզմորևպատճառով
ուղղակփմանուղդակհամանափյակումներփբկպլոզ-դե
ցությդարդապատ,նառնննռլ,մնկրբնալիքկնաեմբ-
ջամտությունւՄիհնենորիւփյանստարթդթ6-րդպարբերություն
նւվոէ,մրդատականմարմինններկհախուբյկզնբռնւհնր-քան
վուկնալիւսպահանջէ,ւորդատականիւխանությանն
հո,վիրդատականվնարուլթինեպկնանացվրեդնաեկողմերի
իրավունքնրնեպ:նվեն

ԵԴԽ-նիրթի 1 (2001) կարծիքիքօրեւսմէ,եղրդատականանկա
խություդուանոըավորնչպրհերփնոայեխողնվմեծնաւնորհ
կամարտոնուք:ՀԱոյւքնրավուզնեքրիակայոնւփյտսփայման

ևարդարադատութոյզնուվնաիուցրդարադատուաթյնիրկանող
անձանցաըխէ։ն

6. Իրենքցստահորդնիրեպփոունձևեարարքըտպանելու
մասնագիտականությանկանուրթյջամննակիտասմտաբաններըը
պետէառանցքայեիպնաղանրդարադատոապրյդաերը-ա
կանացմպմնրծո«Եմվրոպայիորւամվաբամննփսնագիտությա
հիմնարպկզբուննմնեփ»այմեկնաբանո6-րթդպամն-բե
րությոՓւանսոտամբանննեիրրիավաբաննիրիթյուեվ-նարի
պակաջորհու(ՓԻՄ)ԸՍփաստաբաննղրպահմանկրի-մ
տևյկեր«Փաստա,բանրկայյնան,իվցարձվէնրիհյտի
կորպոր,ացթխայեիտությպն,մկցրտավպպանդզալ
որպեվսստահորկրխահվխածրհրդաննեւրկայ,ացո-րցիչ
պեպրոփեյիտնփեղնրորկրորդմէհրաքգրւնմնորպեսփրդա
րադատուսյրպնրագործմտարնտադկխմասն։ակերկ-ա
հովելաղպբոլտրարրեփիրա՝ստա,բանորըհավատարմորեն
ծառայեքնահիրվստահոբւդպիաէտպանդվմտահորդի
իրավունք,նքնութկպնդէգալխտրպեՓաստաբաննմեիրոիւ
թյանդ։աՆմանիութգսրծառույթնկեորնիցլիկտներ
արգելակղվխար,գելքնաղմաբքա,ցիակնրայկխամն
քրեակրիավունանշվակծզբոյնքինեչրպիխնաևիր-ա
վունքՃեպրհերիմաձակյոննփլիկղնեւրծխոիւրմաըվունք
հետազգապրգացռևամզըատո,ւթյուֆարադատոտրիյր-ան
վունքկերակայուպթյցաւոնպան»։ւթյհնչպեսնւշվածԻ
ՓԻՄ-իԽԵվրոպայիասամբանպրհքագկծախնոնազ11.քի
պարբերո,ւթյհաանտամամփսնագիտագկոաւրնծառոհուայթը
սարակումթեկարնավուզնեքրհակայոևժրոյդանվրդավարություն
առանցքայինպափամայմեին«Փաստաբաններիմա»ին
ՄԱ-իհիմնարսկզբունքնջելվրոտ,ումաարդիրաավունքներ
ևհիմնարազատությոպնտեպա,ությունչի
իրավունքներքկակամաինքնակիր,իցեայրը-ա
վունքներմեսակամիցիալանկմականկութաղ-քա
ցիակճաղաքականներոկերաջ,տպահանջե,տըուլամիճին
արդյունկխալեղպորողանասվեղավաբանածկրմնա
յութ,դուրինգոցկհամակալուրավաբանասնագետի
կող։մ12ցրոկզբուննինմանվէ,ուրփաստաբաննպեաւրր
տավորնե՝ծտապեարծպահերըեմսնագիտապյխանը
ևվարկթըպեարդարադատուփրյանգամաննցքային
գործակալներ

7. Դատավորնևեփրաըստաբաննպեերոըէանկախինքնենց
գործառուիթնկրնացժմամնա։ՆանԿրանպետքանկախ

լինելմիայննցփիեցհանրութըյնակնալմաստնո։ մԱյանէա
խությհանքատվէյմուրաքանչյուրնապիտոտրյոփնոում
ընդունկպածոնակարզևէքթփկայկզբու։ Նք ԾԵՈրԽՆվ
գտնոէ, մորայսնկախությունանցքակխնդարադատությ
պատճափնրականացհմասմնար

ԵԴԽՆԽ հղուէկմատարո CM/Rec (2010)12 առաջարկու 7-րդան
պարբեր,ու թոյրատնւըմն վոէ, մոր դատավորնեինկախությու
պետքէ երաշխավորվիփրավորփմնեանաբարձրյանմերու
Փաստաբաննանկիխությանտեըընու նենամարժեքր-աց
խիք։ Ներ

8. ԵԴԽՆԽ հղումէկատարո CM/Rec(2010)12 առաջարկությ
12-րդպարբեր,ու թոյրանենըդըցվոէ, մրչսահմանափակվեկնց
անկախու, թյամանվորնեդրըտակպինցխանու թպյեոտւէնը
կառուցո դասակխանտանք փյաիրնաբերութպյտհփմնեկրն
տարաննեզրոկրծունեհարթյփնր մուավնարչարարոմթջան
ներգրավկնածտիտոււտնփտկտփականարմինենեեպտիիճչ
պեմնաևայնմասնագետնեոփրոնզցրծաոուայոմնեչրնում
ենդատավորնփոզիատանքփրմդ՛արադատուաթրյդայնունավե
ևարդյունկարաւնեմվարմօճնդակեպաստակոկվառոուցո
դակահնարաբերութըհոաւվնանսեարրըածպնխրաժենքփար-ույ
թիընթացքփրմ՛ակաուրնոծապկրիոցեսրիդակարդյունավե
լուծապլաւհովենըպատտ՛կով

9. Կարեէփարբերադկատլավորնևեվրփստարանհիտարի
րաբերուեթրյկատնըորտներ՝

- միկողմխդցա՝տավորնեփփստաբաննևտպրիաբերու
  թյու,ննեկրտըղքխուեմնյ ուրաքանչյուրքոնփա
  գակարգայկիզնըունքևնկեարնիոցն, նեիրնիչցնն միջական
  ազդեցությունղանակավնարուպթթյունավետութ
  ևորակիամ։ արԻտականկտեռիր ակմիասիթնի վ11
  (2008) կարծիքնեմկայացելզարծակացությունններ
  առաջարկնԵԴԽՆԽմնց է,լորդատականկտերի-ա
  կիչափանիհցըտակոպեճմանավորդվածակտիոց
  խանութպյարնքեդրերակատարմնեչվիոխհար-աբերու
  թյպմբ
- մյուսողմից՛տավորնեփրաիտաբաննմեարինա-գիտա
  կանվարքըվոհարաբեր,ությունդնպնայունջում
  ենմիմյպնոցրծառուքիքնեքխհփրգանքատա
  վորներփիասատաբաննմեիրջկևառուցոդեպկպխոսու
  թյան

III. ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳԱՅԻՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ [illegible] ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ ԵՐԿԽՈՍՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

10. Դատավորներ[illegible] [illegible] [illegible]

ԵԴԽԽ-ն այն կարծիքին է, որ դատավորներ[illegible] [illegible]

11. Այն[illegible] [illegible]

12. ԵԴԽԽ-ն գտնում է, որ [illegible]

13. Դատավարական [illegible]

14. Ինստիտուցիոնալ մակարդակում համաձայնեցված նիշներ նույն կպարողն օգտակար ներ համագործակցելուն ուսությունն ելիում: ԵԴԽԽ-ն գտնում է, որ դատարանները պետք է խրախուսեն դատարանների և փաստաբանների միությունների միջև համաձայնությունների կնքումը լավագույն գործելակերպի վերաբերյալ, դատավարական ժամանակացույցերը ձևավորելու միջոցով դատավարական ժամանակացույցերը մանավանդ տալու ... ԵԴԽԽ-ն վերահաստատում է, որ նման համաձայնությունները պետք է հարգեն դատավորների անկախությունը և դատավարության սկզբունքները, ինչպես նաև պետք է ... դատավարության ...ների մեծ ... թափանցիկությունը:

15. Գործնական առումով դատավորները և փաստաբանները կարող են միջոցներ ձեռնարկել ... ձևեր, ինչպես ... կոնֆերանսների, սեմինարների ... ծրագրերի ... փոխանակման ... կոլոքվիումների և նախաձեռնությունների վերաբերյալ հանդիպումների միջոցով: ... ԵԴԽԽ-ն խրախուսում է համատեղ ... դատավարության ... սեմինարների ... միջոցով: ԵԴԽԽ-ն խորապես ողջունում է, որ իրենց ...ված ենթադրվում է անկախություն ... դատավորների և փաստաբանների վերլուծությունների, ... փոխանակման ... մշակումը ... վերաբերյալ ... հաստատություններ:

Թեև դատավորների և փաստաբանների ... միջև ... ջանքեր գործողություններ ... փորձի փոխանակման ... դատավորները ... «լավագույն փորձի» կենտրոնների ... ձևով ... անկախ պետք է հարգել յուրաքանչյուր ... կանոնները ... իրավական ... դերը ... նրանց ... հասարակությունների:

16. Դատավարական ... փաստաբանության ... բնույթը ... դատավորների և փաստաբանների ... միությունների ... ապահովում է դատավորների և փաստաբանների համար: ԵԴԽԽ-ն հղում է անում իր 14 (2011) կարծիքի 24-րդ պարբերությանը ... տեխնոլոգիաների ... ինֆորմացիոն ... էլեկտրոնային ... դատարանների միջև ... թափանցիկության ... հասանելիության ... պահանջներին:

17. Դատավորները և փաստաբանները պետք է համագործակցեն դատավարության ... արդյունավետ ... ապահովելու ... մ: Այս նպատակով ԵԴԽԽ-ն կարևորում է ... դատավարական ...

---

[1] Տե՛ս ԱՄԷԴԶ ... թիվ 16, ... համագործակցության ... փաստաբանների ... դատական ... մարմնի ... ուղեցույցում

նավորուլմըտավարակօարնացուկյացգխմուիմշըա՝հկողմերի նպաստելտմապատավորնեփթստաբաննմեխրջխւրդ-յու նավեխամազործձկցոհթրանրմա̀վորնեփբս-տա բաննեպրերտքէ համազործակկեցճեերպըշտութհյամնաձ-այնո թյամըրուծեոլւողւղութջիածմպե̀դատավարութմյաաննակից կողմեԻրրխիփճ (2004) կարծիքԵոԴւխճնխ առաջարկգըրծերի հաշտութհյամնաձայնուլթոյւածմոբւմննպտուսիմոըղնթաց-ակար գերմիշակ:ոՀմըմատեվդերապատրասդմաանընթացկերը րոդնբարելադվեղավորնռեւլփխաստաբաննհեպփապ-տաս խանգործառույխթրնեկրփնացռւաճըռութհյամնաձայնութ կամհաշտարարոմփյջտցվռեվնեփփշտությամծմպ-նր տո:ւմ

18. Անհրաժեշտպտաշատհադորդակցողւպթրյգոպցնկեւլ տարաննևրփիաստաբաննմեխրջխ̀պահովեհլառմլափարությթի արագութկպրճըրունաւ̀ետԵԴխճնողւմնըոէ, մրպետու թյունկերըէներմուհծաեմնակ,արգերրնօքժանդակեոնւմ դատարաննեփրկջել եկտրոնհաայղխոճրդակ ցությփնպտաբաննծեպրոհայությորնկբեարրիելավելու գործեդրահտավարակկամրգավինմպփիհեշտեղեկ-ատվու թյոանատանալխամ:ար«Արդարադատութպյտեփըկատվակ տեխնոլո»գիպնեվփ14 ը(2011) կարծիքԵոԴխճնկատէ,լոր տեղեկատվականոլոգիպճենրըոնադխպճնխաղում դատավո,րնեփփմտաբաննեկրխնդարադատուհպղծամն կարգշխահագրփիկողմ,եդրխնջպճաւհանրութկյըփտ վամիջոցնեղեղկատվոտրպմափրեպրցում

IV. ՄԻՄՅԱՆՑՁՈՐԾԱՌՈՒՅԹՆԵՓՈԽԱԴԱՐՁՆԱՀԱ ՏՈՒՄԸՎՀԱՐԳԱՆՔԸԹԻԿԱԿԱՆԿՁԲՈՒՆՔՆԵՐ

19. Թե՛դատավորնեևերտեխաստաբաննոեւրննեմեռցրույն էթիկակսակնգբոին ֆԱնմրըած եոարյոնշփկակսակնգբունֆ նեմույեննդատավորննեփխստաբաննեպփըաըԱյդպիսի սկզբունֆեննեոըեցփփհպա,նոմմընազիտագկառղնտ-նիու թյու,լերպրեվարֆուկյաըժնընապատ,վութդյառուանվըարու թյաննասնակկցղմեգփհերպհպա,նուձմեոնհաւ,ությ արդարութիյփուլխնարըակծրգ:անֆը

20. Դատավորներփիաստաբաննեպրկակաձգբունֆնե պետֆէ առնչվնճևվերջիններեերրիկսո՝մւասնազիտությո միջխնխհարաբերռտաղյ:մնվ

Դատավորնետրթչութեղխճնխե իրթիվ3 (2002) կարծիքֆի 23-րդպարբերութփեջճեէ,որդատավորնպերպֆէբոլոր անձանցցտշակներաբեր(օվրեհնըպկ̀տավարուկթոյդամներ վկան, երիիրնավախորհր): դատոՈւրնլեաքրաիրնբ երակյուեմէf կատարվաին օրինակփմ: f ոԲվան գալոխյկվգնբուն f5.Յերի պարբերությունջաւնկ ոէ,ւմրդատավորպելոէ իրականացմի դատավարական պնրտականությունների՝ երաբերում ն դրսևորերերմնձ,անկցն չպերին ադկա՝տավարությանն նակիկցող յմ եփլինն, երխստաբ,ննկպփարանուն բշխա տակիցն եդխտակագնործընկերնկւփ:իաՄկրգելվէում տարբերականտմրկըևհէիմ, f ողջիկ երաբերմամնա-ր տականությունննեպին ատար: մանՒըատավորպըարտավոր էպահպանկպտարաննե րկայացբվոպծօղջարույթնբեպրճում վեճկխարգուկանմբձանապաւվուեռջութենըէ արժա նապատիևվ f ադաf ավ ալխրվդիատավարությլաղրդ յերի երդվյալուլեն ակ,ալ նվեկրաին, երխստաբանննեխիլւնգ, տ որոնցեւփվոկ մպաշտոնակաառտականությունկ անեները րեւիս

Փաստաբան նաևրնից ու թՓյՒաՄմԵբԽկ ազմակերպոԵւվթյուն պայփաստաբան նվեպրիվ եցող ոկւպճյոանոն գ 4.1, 4.2, 4.3 և 4.4 պարբերությունմճփրղոեմ հետևյալկ գբուն f ներ փաստա,բանոըր ըն երկայ աՖամմանկցեդմտարանում կամորիբուն մլնմվմդատակաֆոր,ծողեմտ f է պահպանի վարվեցող ոկւպճյոանն եռըղնկ fի րառեխփվյ ադլատարանում կամրիբու: նմՓլառւամբանճղտապեարգանխկփկէվե րաբերվփրու յաըհափրական:ացմՊմեպանելդ աա րանմկատմամհբարգանեըf ադաf ավարուըիյառտնբ՝անը պետէ պաշտպանմխտահոըդխեպըտվոկ առանջախի Այբնթաց f չոպեմտէf հաշվախոն վկիմստաբամկփակոէ հե,րքրակամորևնյլանձիամահետևամ f նՓպըտաբանը երբքփտակցարփրկամշփոթեցմեդեկատվոչպյտf ն էտրամադրփտար: անին

21. ԵԴխնխ գտնոէ, մրդատավոր նևեփրախտաբան նմեիրջիև հարաբերությունտւտմէնհեերնըվմխմյ ագնոցը ծառույփռ-խերի ըմբո,նմփնխադարձարգան fևի միմյան ցաինցկախությա սկզբունfրներ

Համապատասխան աբԵանինխ անհրաժեշտ համարում խթանկատավոր նևեփփստաբան նմեիրջևևր կխոսուբյուն ը փորձփխ խանակ ուլգմգնայկփնվրոպակփմնն տիտուցմիան ալ կարդակմրմնփցող խադափծարաբերություւրնցմպեընրնիչ ու թյամԴատավոր նեկրփխաստաբան նեթիխկակակմգբուն f նե պետէ հաշվին:վեԱնյ տոնչութԵյ Դաեխնբ խրախուսէում սահմանըեկղհանըրբխրկակկանգբո:ւ նԱյնպիահանիգբուն f նե կարողենհանդիսանալկալբինեպատրտական, ությրուն ը

վունքի երակայու թմյcոտւանպըե հարգել պարտական, ությ
արդար ողջամ ժամկետում ու իրականացմանըով
մանհարցում ազործակցու պայուրբեն րաբիպրականացվո
մասնագիտակ անպատր: աստԴամրվորներփաս-տա
բաններ փսնագիտակ անություն նրփրկըցնկակա
վարմանարմինփրրֆէ պատասխանատվությանն են
այորդոր ծըն րհացմ:իար

22. Դատավոր ներ փփսատաբան նհեարմհանրա խատես վված
րապատրաստ ահամաժողով նպեերտֆէ մբարձրացվեն
դարձործառու յմբանեհիկրիր:ց եԴրր անֆաւպետֆէ վեր-րա
բերեհրկոմասնագիտությ ամւհինջնհրպա բերությու
ընդհանդապտակհետապնդեելպյկողմերն կախությ
պահպանմանյմաննեպրամեղվոեւն եպարդար դ-յու
նավեկարգավ: որԵԴԽՎ հողոէմատարորոխմվ12 (2009)
կարծի10-րդ հոդվ, ածոհիրնտեաղր տահայ կոմլ նեսա, կետը
հարկեղածդեպքո ւըմնգ հանդիտեպտարֆ րֆրո ւնպեյրոկլանց ացն
թեմանետրապավ, րնդփփախազնկրթհաստաբաննեևրի
մատեղերապատրաստ ուկմանրեորդըն պաստեղծավելագու
րակավորդարադատո խրյափնն:ացմանը

23. Եվրոպականյօրհ հրպֆդամետությունդնկրանյափներ
աc խատանվֆեիր ցնեկնտմարբեերդանակ նեԵրԴոկՆՎ հողոէմ
կատարո «Եվրոպականդատական ամակարգեզրի հատման
մա» ի ԱԱԵիՀ գեկո,ւյ2012 թվական իրատարա, կոււ11.յոււն
գլ ոՈիրոեcրկրնետրտտամվոր նըենրտնրվենմիայիոր ձաոու
փաստաբան նcեորջիոնԱցերկրնեդտտամվոր նուլփիա-ս
տաբաննեկրակիր իերայփ խնարան ջատվէ:աԾմաներ կրներու
հատկապեսթարևէ, րոբերկմասնագիտությոնեւրմննձպրոց
միջազգայինխադարտմ բռ:ՆՆմմնիոխըմբոխրամնելու
եղանակնեմրեհկցըդատավորնկրծնակվաենրապատրաստմ
կազմակերպեոիրմնվաբանաֆիրմանեխ,ոհմմապ-տատաս
խանա, բափաստաբաննեըդիանըա՝րաննեբԵորւբկազմ-կերպ
վուեմննմանիջոցա, ոոամմնեգֆաէ, յոփրդատակփնc խոնու
թյանն կախուեյմմչաոուպթայհաննջնեերպc խա, վոկվեն
գործնակներապատրաստրոմթմփաըփանցիկ

24. Դատավորներփիաստաբաննեմեիրջհարաբերությո
ընթացքումնcոմապեպյետֆէ պահպանվեմտարանաիհաչ-առու
թյունանաչառուշֆրիկցաըննկալ ոհաննըրուպկյոպմներԴցա
տավորնեմրփաստաբաննեպտեքրտէմcտապիրազէիննջմս
հանգամանՄմիֆնահաչառուշեյրատcՁխըվորիշեմըպեւտֆ
էգործմեւնcադհատավարակբնիկակկանն:ններ

25. Թ ե դ ա տ ա վ ո ր նւեթրեփ՛ ա ս տ ա բ ա ն նոեւրնՆ ն ն վ ե ն ց ի ա յ ի 10-ր դ ո դ վ ահծափմ ա ձ տայզնա տա ր տ ա հ ա յ տ ի փ եր լառղ: տ ու ն f

Դ ա տ ա վ ո, ր ն ւեյր նը ո ւ ա, ե նպաայրնտիավվ եւ նպ ա հ պ ա նդեպ տ ա կ ա նա կ տ ե ր գ ի ա ղ տ ն ի ո ւ թւյ իոր են նրացն ա չ ա ո, ւ թյ նռ չւ րն ը ե ն թ ա դ ր էդ ո փն ր ա ն չf պ ե տէf մ ե կ ն ա բ ա ն ո ւ թկյ տոււմրնեեր դ ա տ ա կ պ նա ր ո ւ կյ փթափս տ ա բ ա ն նաեշրխիա տ ա նվf եիր ա բ: ե ր յ ա լ

Փ ա ս տ ա բ ա ն նաերրտիա հ ա յ տ վաեզլատտո ւ թ յլեոսւի նրբ ա հ-մ ա ն ա փ ա կ ո ւ մ մն եւ նր փի՛ հ պ ա ն ե ղ տմ ա Կ ո ն վ ե ն ց 10տրյդի ռ-դ վ ա ծ ի2-ր դ պ ա ր բ ե ր ո ւ թ յ տահմբ ա ն վ պծա՝տ ա կ ա նա մ ա կ ա ր գ ի հ ե ղ ի ն ա կ ո ւԱթ յա նն չ ա ո ո ւ թմյատ ֆի նգ ր ո2ւ յ: թՊըր ո ֆ ե ս ի ո ն ա լ գ ո ր ծ ը ն կ ե րն կն եւ պ փ ա մ սր գ , ա ն ծ իր ե ն գ լ ր ա կ ա յ ո ւթ յ ա ն ա ր դ ա ր ա դ ա տ ո ւ թ րյդաանի ր ա կ ա ն ա ց մ ա նր զ ա ն fՓի՛Մ եխ «Ե վ ր ո պ ա յ իորւամվ ա բ ա մփ ս ն ա զ ի տ ո ւ իթիյմաննա ր ա կ զ բ ո ւ ն f ն ե ր փ ա »ի նխ ա ր տ ի ա յ տ ա հմ մ ա ն վսակծզ բ ո ւ ն f պ եւ իր տ ն ջ վ ո ւ մ է խ ո ւ ս ա վգեոլր ծ ը ն , կ ե րանեարն ձ դ նա տ ա վ ո ր նեւ րխ տ ա ր ա ն ի ը ն թ ա ց ա կ ա րոգտեր րոիշ ո ւ մ նկ ր ա կ ո ր մ կնանա դ ա տ ո ւ թ յ ո ւ ն ի

V. ԱՌԱՋԱՐԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Ե Դ Խ-ն վ ե ր ա հ ա ս տ ա տ ե ո պ «Ի ր ա վ ա կ գառնր ծ ը ն թ ան գ-ր ո ւ մ գ ր ա վ վ րա ծ լ մ րա ս ն ա զ ե տ նկեր ղ մ նր ց ւ ը ն դ հ ա ն իո րւ պ վ ա կ ա ն ս կ զ բ ո ւ նմ ւ կ թ ր ն ա կապրնժ ե f նըեննրըո ւ մ ե պ ն ց f աէյաիրն դ ա ր ա դ ա տ ո ւ թպ տսճնա իր ա կ ա ն ա ց մ ամ»յա ր և կ ա տ ա ր ո է ւ մ հ ե տ և յա րա ջ ա ր կ ո ւ թ յ ո ւ ն ն ե ր ը

I. Ե Դ Խ-ն ա ռ ա ջ ա ր կ է, տ փ պ ե տ ո ւ թ յ ո ւնն նխ եարտը ս ե ն հ ա մ ա պ ա տ ա ս խ ն թ ա ց ա կ ա ր գ ա ր գ ն վ ո, ր ո ռ մ-ն ե ր ց ո պ ե տ fէ ս ա հ մ ա ն պ ե ն տ ա վ ո ր ն եւ փ փ ս տ ա բ ա ն ն ե ր ի գ ո ր ծ ա ո ւ յ Դթր նաեն րf լա և ի ր ա վ ա ս ո ւ թ յ տ fէ նո ա ն դ ա տ ա վ ո ր ն եարդրն՝ ո ւ ն փ փ ե փ ա ն ա ց նե ր ը տ պ տ տ ա f ն ն ո ւ թ յ զարն ո ւ ն մ կն նր ը ե կ տ ղ մ եկ ր ո մ ր գ տ ա վ ա ր ո ւ թ յ ո ձ ձ եղչոր ի ն ա կմանր տ ա վ ա ր-ո ւ թ յ ո ւ ն ն ր :ըԱ յ ննա եա ո ա ջ ա ր կէ, տ պդմա տ ա վ, ր նփեարսիտ ա բ ա ն ն ե ր ի և դ ա տ ա ր ա նօիզցտ վ ո ղ նհ եր փփ ո ր հ ր դ ա կ ց ո ւ թ յ-ր ո ւ ն ն ե ր վ ե ն մ ա ն ր ո ւ յ թմնճեպ լ ե լ ո պ ն մ ա ն ա տ ա վ ա ր ա կ ա ն դ ր ո ւ յ թմնճեարալպ ե ն թ ա ր կ վ ե մ հ ա: տ մ ա ն

II. Ե Դ Խ-ն ա ջ ա կ ց է դ մ տ ա վ ո ր նւեփրախս տ ա բ ա ն նկեռրդի մ ի ջ ի ջ ա զ գ ափյոիրնձփո խ ա ն ա կ մ մ նպլա՝տ ա կ ւ ն ե ն ա լ ո վ ն պ ա ս տ ե լ տ տ ա վ ա ր ո ւ թ յ ա ն ց f «լւամվ ա զ ոզւոյ րնծ ե լ ա կ ե» պ կ րա ի գ ա, ց մ փ նըշ վահո ն ե լտոավր բ եեր կ-ր ն ե

---

[2] Տ ե ն ա ԱՄ Ի Ե, ԴՆ ի կ ո ւ ղ նարդ Ֆի ն լ ա ն դ 2002 յթի ա կ ա ն փ ր տ21, Մ Ի Ե, Դ Ա մ ի հ ա լ ա ջ ն դ ի Մ մ լ դ, վ2004 թ վ ա կ ա ն փ ր ի 20ի

րոամ[illegible]կաոցիալ[illegible]վակաավնանդուլ[illegible]
նահատկու։թյունները

III. ԵԴ-ն առաջարկել է,[illegible] ատավոր[illegible]վարական
կանոն[illegible]նակ[illegible]վար
մա[illegible]երաբեր[illegible]վարու[illegible]ակիցների
հե[illegible]որհրդակ[illegible]տավարակ[illegible]անակա
ցո[illegible]որին[illegible]՝ սատակե[illegible]վարակ[illegible]լերը՝
սահման[illegible]մարմարե[illegible]ե, տն[illegible]
տարթդ, թե[illegible]նավ[illegible]տարարութ[illegible]ցնե
ր[illegible]երկայա[illegible]ետ[illegible]։գը

IV. ԵԴ-ն առաջարկել է[illegible]տարաննե[illegible]ստաբաններին
մի[illegible]ավո[illegible]որդակց[illegible]ավորները
փաստաբան[illegible]կարողա[illegible]որդակ[illegible]
վարութ[illegible]ուլ։Ե[illegible]-ն գտնում է, [illegible]
թյուն[illegible]ներ[illegible]րանն[illegible]փաստաբան
ներ[illegible]իջ[illegible]աղորդակցո[illegible]կտրոնայի
համակ։արգեր

V. Կողմ[illegible]րի[illegible]արար[illegible]ԵԴ-ն առա-
ջարկ[illegible]գագ[illegible]ետու[illegible]այնությա
շրջանակ[illegible]ար[illegible]ԵԴ-ն գտնում է, մ
որ[illegible]տու[illegible]այն[illegible]
ցո[illegible]եր[illegible]կամա[illegible]վոր
ներ[illegible]փաստաբաններ[illegible]ծառու[illegible]
առանց[illegible]գագ[illegible]
և ո,րի[illegible]ոսա[illegible]ուրյամբ
լուծ[illegible]ներ[illegible]տեսդեր ա-պատ
րաստմ[illegible]ը[illegible]կազմակ։երպվեն

VI. ԵԴ-ն առաջարկել է[illegible]գագ[illegible]ահ[illegible]արաբերու
թյուն[illegible]կ[illegible]սու[illegible]ռա[illegible]բան[illegible]
նակու[illegible]վոր[illegible]փաստաբան[illegible]
տուցի[illegible]ակ(աշ[illegible]ի շա գ)՝ գա[illegible]ի
առնե[illegible]աստաբան[illegible]՝ ատավոր[illegible]ական
սկզբուն[illegible]
ըմբռն[illegible]խաղա[illegible]ծառու[illegible]
գան,[illegible]ատավոր[illegible]աստաբանների
անկախու[illegible]

VII. ԵԴ-ն գտնում է, [illegible]հար[illegible]
տա[illegible]ատավորների
փաստաբան[illegible]
րաստու[illegible]պաստ[illegible]րու[illegible]ա-յու
նավետու[illegible]

[illegible]

The Council of Europe is the continent's leading human rights organisation. It comprises 47 member states, 28 of which are members of the European Union. All Council of Europe member states have signed up to the European Convention on Human Rights, a treaty designed to protect human rights, democracy and the rule of law. The European Court of Human Rights oversees the implementation of the Convention in the member states.

www.coe.int

[illegible]

The European Union is a unique economic and political partnership between 28 democratic European countries. Its aims are peace, prosperity and freedom for its 500 million citizens—in a fairer, safer world. To make things happen, EU countries set up bodies to run the EU and adopt its legislation. The main ones are the European Parliament (representing the people of Europe), the Council of the European Union (representing national governments) and the European Commission (representing the common EU interest).

http://europa.eu

Partnership for Good Governance
Գործընկերություն հանուն լավ կառավարման